

**AGREEMENT (PROTOCOL) ON COOPERATION
BETWEEN
INSTITUTE OF MEDITERRANEAN AND ORIENTAL CULTURES POLISH
ACADEMY OF SCIENCES (POLAND)
AND
DEPARTMENT OF SOCIAL AND NATURAL SCIENCES
HYPERION UNIVERSITY OF BUCHAREST (ROMANIA)**

The **INSTITUTE OF MEDITERRANEAN AND ORIENTAL CULTURES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES (IMOC PAS)** with its head office located in the 72, Nowy Świat st., Warsaw, Poland, here represented by its **Director, Assoc. Prof. Teodozja I. Rzeuska, PhD, DSc**, and the **HYPERION UNIVERSITY OF BUCHAREST (ROMANIA)** with its head office located in 169 Calea Călărașilor, Sector 3, București, 030615, România, here represented by its **Rector, Prof. univ. dr. Sever Irin Spânulescu**, and the **HYPERION UNIVERSITY'S DEPARTMENT OF SOCIAL AND NATURAL SCIENCES**, with its head office located in 169 Calea Călărașilor, Sector 3, București, 030615, România, here represented by its **Director, Prof. univ. dr. Renata Tatomir**,

Considering

That both Institutions are developing a fruitful cooperation and, aware of the need to promote the development of research and other academic and cultural activities, contributing to the scope of institutional goals,

the Institute of Mediterranean and Oriental Cultures of the Polish Academy of Sciences and Hyperion University of Bucharest (Romania) and its Department of Social and Natural Sciences agree in the celebration of the present Protocol, as follows:

FIRST CLAUSE – SUBJECT

The present Protocol is intended to promote the co-operation between both institutions in order to achieve together academic, scientific and cultural activities in areas of mutual interest.

SECOND CLAUSE – OBJECT

Cooperation actions to be undertaken, besides those defined in the future, will include the following areas:

1 - Research and teaching – The two parties commit to collaborate in the domain of research and teaching at graduation and post-graduation levels.

2 - Technical co-operation – The two parties commit to establish with one another forms of co-operation in the area of planning and enforcement of studies' projects within their specificities.

3 - Joint projects – the two parties commit to define programmes aiming to realise studies and projects of mutual interest, encouraging the creation of joint working teams that will apply for international financed projects.

4 – Scientific and/or teaching staff exchange - The two parties commit to promote the scholars/professors' exchange in the areas of teaching, research, advice or sharing experiences.

5 - Students exchange - The two parties commit to accept the exchange of students interested in carrying out research works in order to obtain consultation of the specialists; scholarships will be granted whenever possible and in a reciprocity basis.

The number, the requirements and the terms of these grants will be defined according to the financial possibilities defined by both institutions.

6 - Documentation and information – The two parties will keep each other informed about the development of all co-operation actions, sending documentation and transmitting the results of previous non-classified research.

The joint production of documents will be encouraged, namely the scientific and technical ones, in order to be published in scientific magazines and presented in scientific meetings within the present agreement.

Each one of the co-operation actions will be formalised by means of a specific additive term.

THIRD CLAUSE – FINANCING

Each Institution will be responsible for getting the necessary financial support to develop the activities planned within the present agreement.

FOURTH CLAUSE – DUTIES

1 - Researchers and staff, students and professors in exchange programmes will be responsible for all costs with accommodation and transports as well as for any other personal expenses. The host Institution will provide logistic support in those areas.

2 - All participants in exchange activities must have an international Health Insurance Card, valid until the conclusion of all activities.

3 – Researchers or staff members, students and professors/scholars must have a civil responsibility insurance, necessary in case of property and non-property damages caused to others in the host country where the exchange programme is being developed.

4 – Each Institution will confirm that insurances referred to in 2. and 3. are guaranteed before their researchers or staff members, or students and professors/scholars leave.

FIFTH CLAUSE – AGREEMENT MANAGEMENT

Dean and Director of both Institutions will nominate the people responsible for the present Agreement and the names of the representatives of each field of action will be known when specific additive terms are signed. Thus, the Hyperion University of Bucharest will be represented by the Director of the Social and Natural Sciences, Prof. univ. dr. Renata Tatomir, while the Institute of Mediterranean and Oriental Cultures of the Polish Academy of Sciences will be represented by Assistant prof. dr. Joanna Popielska-Grzybowska.

SIXTH CLAUSE – PERIOD OF VALIDITY

The present Agreement will remain valid for the period of five years and comes into effect from the date of its signature. It can be terminated by either party, giving at least ninety days written notification to the other. The terminus of the Protocol will not cause any damage to both Institutions or any other entity and will not influence the mobility activities in course.

The agreement may be modified by mutual consent formalised by additive terms to the present co-operation agreement.

This agreement was read by both parties, and being aware of its content, signed it in two copies.

INSTITUTE OF
MEDITERRANEAN AND
ORIENTAL CULTURES
POLISH ACADEMY OF
SCIENCES

Assoc. Prof. Teodozja I.
Rzeuska, PhD, DSc
Director

Dyrektor Instytutu
Kultur Śródziemnomorskich i Orientalnych
Polskiej Akademii Nauk

T Rzeuska
dr hab. Teodozja I. Rzeuska

HYPERION UNIVERSITY OF
BUCHAREST

Prof. Univ. Dr. Sever Irin
Spânulescu



Data: 15 / 03 / 2021

DEPARTMENT OF SOCIAL AND
NATURAL SCIENCES
HYPERION UNIVERSITY OF
BUCHAREST

Prof. Univ. Dr. Renata Gabriela
Tatomir
Director



Data: 15 / 03 / 2021